

Projeto ALEX - Lista de palavras Alemão 3- Lektion 11

Nota prévia: Esta lista contém as palavras com as traduções que estão na aplicação Quizlet. No dicionário Leo, as traduções podem ser um pouco diferentes e algumas palavras podem não existir.

TEMA	PORTUGUÊS	ALEMÃO	EXEMPLO
Hochschule – ensino superior	área de estudo, curso	das Studienfach (-"er)	Wirtschaftsmathematik ist Bernhards Studienfach.
Hochschule – ensino superior	curso superior	das Studium, Studien	Für Österreicher ist ein Studium in Deutschland eine Auslandserfahrung ohne Sprachprobleme.
Hochschule – ensino superior	estabelecimento de ensino superior	die Hochschule (-n)	Universitäten sind die klassische Form der Hochschule, aber es gibt auch andere Hochschultypen.
Hochschule – ensino superior	o/a(s) estudantes universitário/a(s)	der Student (-en) die Studentin (-nen)	Bernhard ist Student, Eva ist Studentin.
Hochschule – ensino superior	o/a(s) estudantes universitário/a(s)	der/ die Studierende (-n)	Viele Studierenden an deutschen Universitäten kommen aus Österreich.
Hochschule – ensino superior	propina	die Studiengebühr (-en)	In Österreich gibt es keine Studiengebühren.
Hochschule – ensino superior	república casa partilhada por estudantes, com atividades em comum	die Studenten-WG	Bernhard wohnt jetzt in einer Studenten-WG.
Hochschule – ensino superior	residência universitária	das Studentenwohnheim (-e)	Bernhard wohnt lieber in einer WG als im Studentenwohnheim.
Hochschule – ensino superior	teste final	der Abschlusstest (-s)	Nach einem Abschlusstest bekommt man das „Kölsch-Abitur“.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	alemão padrão	das Hochdeutsch (nur Sg.)	Auch wenn ein Kölner Hochdeutsch spricht, hört man oft noch seine typische Kölner Aussprache.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	bar	die Kneipe (-n)	In Köln gibt es viele Kneipen.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	Carnaval de rua	der Straßenkarneval	Der Höhepunkt von dem Straßenkarneval ist der Rosenmontagszug.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	construção	der Bau (-ten)	Der Bau von dem Kölner Dom hat über 600 Jahre gedauert.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	desfile de segunda-feira de Carnaval	der Rosenmontagszug (-"e)	Der Höhepunkt vom dem Straßenkarneval ist der Rosenmontagszug.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	dialeto de Colónia	das Kölsch	Die Sprache Kölns, das „Kölsch“, ist ein lebendiger Dialekt.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	o cidadão a cidadã	der Bürger (-) die Bürgerin (-nen)	Die Kölner Bürger haben die Universität gegründet.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	o(s)/a(s) visitante(s)	der Besucher (-) die Besucherin (-nen)	Ca. 1 Mio. Besucher kommen am Rosenmontag nach Köln.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	quarta-feira de Cinzas	der Aschermittwoch (-e)	Der Kölner Karneval dauert von 11. November bis Aschermittwoch.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	soar	klingen	Der „ich“-Laut klingt immer wie „sch“.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	som	der Laut (-e)	Der „ich“-Laut klingt immer wie „sch“.
Köln, Sprache + Kultur – língua + cultura	vivo/a	lebendig	Die Sprache Kölns, das „Kölsch“, ist ein lebendiger Dialekt.

Sonstiges – outros	a nível mundial	weltweit	Der Kölner Dom gehört zu den großen und bedeutenden Kathedralen weltweit.
Sonstiges – outros	acabar; terminar; ser passado	vorbei sein	„Hotel Mama“ ist jetzt vorbei.
Sonstiges – outros	além disso	außerdem	Außerdem gibt es eine Bibliothek mit ca. 15.000 Büchern.
Sonstiges – outros	alternadamente	abwechselnd	In der WG müssen wir abwechselnd Küche, Bad und WC putzen.
Sonstiges – outros	anedota	der Witz (-e)	Ich erzähle euch mal einen Witz aus Österreich: Ein Schweizer, ein Österreicher und ein Deutscher stehen auf einem Berg, sagt der Schweizer...
Sonstiges – outros	aperfeiçoar	verbessern	Ich will im Ausland leben, weil man so eine Fremdsprache lernen oder verbessern kann.
Sonstiges – outros	apresentar-se	sich vorstellen (+A)	Ich möchte mich gern vorstellen: Mein Name ist...
Sonstiges – outros	autêntico/a; verdadeiro/a	echt	Auch echte Kölner können in der Akademie für unsere kölsche Sprache Kölsch lernen.
Sonstiges – outros	cansativo/a	anstrengend	Das „neue“ Leben in Köln ist ganz schön anstrengend!
Sonstiges – outros	coleção	die Sammlung (-en)	Ich habe eine große Sammlung von CDs.
Sonstiges – outros	conhecer	kennen	Bernhard kennt Köln noch nicht. Bernhard kennt Eva vom Spanischkurs in Madrid.
Sonstiges – outros	conhecer pela 1ª vez	kennenlernen	Du musst unbedingt meine Mitbewohner kennenlernen.
Sonstiges – outros	constipar-se	sich erkälten	Ich habe mich im Zug erkältet und huste schon 3 Nächte.
Sonstiges – outros	cumprir	sich halten an (+ A)	Alle müssen sich an die Regeln halten.
Sonstiges – outros	dia-a-dia	der Alltag (nur Sg.)	Der Alltag in einer fremden Stadt ist nicht immer leicht.
Sonstiges – outros	escasso/a	knapp	Knapp 245 000 ausländische Studierenden haben im Wintersemester 2009/10 in Deutschland studiert.
Sonstiges – outros	especial	besonder- (-er, -es, -e)	Die Akademie für unsere kölsche Sprache hat den Bürgern ein besonderes Geschenk gemacht.
Sonstiges – outros	esperar (a.c.), ter esperança	hoffen	Ich hoffe, dass ich mich bald erhole.
Sonstiges – outros	estar ansioso/a por	sich freuen auf (+ A)	Ich freue mich schon sehr auf deinen Besuch.
Sonstiges – outros	estrangeiro (países)	das Ausland (nur Sg.)	Viele Studenten wollen im Ausland studieren.
Sonstiges – outros	estrangeiro/a	ausländisch	Die deutschen Hochschulen sind attraktiv für ausländische Studenten.
Sonstiges – outros	estrangeiro/a; estranho/a	fremd	Manchmal fühle ich mich etwas allein und sehr fremd.
Sonstiges – outros	experiência	die Erfahrung (-en)	Das Studium in Köln war eine gute Erfahrung.
Sonstiges – outros	facto	die Tatsache (-n)	Sieh den Tatsachen ins Auge!
Sonstiges – outros	fixar	sich merken	Ich muss mir alle WG-Regeln merken.

Sonstiges – outros	imaginar	sich vorstellen (+D)	Stell dir vor: Jetzt haben wir schon 4 Wochen Regen.
Sonstiges – outros	importante	bedeutend	Der Kölner Dom gehört zu den großen und bedeutenden Kathedralen weltweit.
Sonstiges – outros	ir embora	weg (= weggehen)	Ich muss endlich einmal weg von zu Hause!
Sonstiges – outros	lembrar(-se) de	sich/jmdn. erinnern an (+ A)	Erinnerst du dich an die Kölnreise? Ich erinnere meine Schwester an den Termin.
Sonstiges – outros	modificar(-se)	(sich) verändern	Bei mir hat sich viel verändert, seitdem ich nach Köln umgezogen bin.
Sonstiges – outros	momento	der Zeitpunkt (-e)	Nebensätze mit „als“ beschreiben einen Zeitpunkt in der Vergangenheit.
Sonstiges – outros	muito longe	weit weg	Bernhard möchte in Köln studieren, weil die Stadt weit weg von Linz ist.
Sonstiges – outros	O que é que se passa (em...)?	Was ist los (in ...)?	Sag mal: Was ist los in Linz?
Sonstiges – outros	oferecer	anbieten	Die Akademie für kölsche Sprache bietet Kölsch-Kurse an.
Sonstiges – outros	pensar que (+ F)	meinen	Bernhard meint, dass sein neues Leben in Köln anstrengend ist.
Sonstiges – outros	perto (de)	nah	Der Kölner Dom liegt nah am Rhein.
Sonstiges – outros	ponto alto	der Höhepunkt (-e)	Der Höhepunkt vom dem Kölner Straßenkarneval ist am Rosenmontag.
Sonstiges – outros	popular	beliebt	Köln ist ein beliebtes Ziel für Touristen.
Sonstiges – outros	preocupar-se (com)	sich Sorgen machen (um + A)	Mach dir keine Sorgen (um mich), Eva hilft mir!
Sonstiges – outros	procura	die Suche (nur Sg.)	Ich bin auf der Suche nach einem Arzt.
Sonstiges – outros	reconhecer	erkennen	Man erkennt Leute aus Köln, weil sie „janz“ sagen und nicht „ganz“.
Sonstiges – outros	recuperar (de)	sich erholen von (+ D)	Ich hoffe, dass ich mich bald erhole.
Sonstiges – outros	sentir-se	sich fühlen	Manchmal fühle ich mich etwas allein und sehr fremd.
Sonstiges – outros	ser a vez de alguém	dran sein mit (+ D)	Du bist mit dem Einkaufen dran.
Sonstiges – outros	ser diferente (de alg./a.c.)	anders (sein)	Bei uns in Portugal sind die Regeln in den WGs anders.
Sonstiges – outros	sozinho/a	einsam	Manchmal fühle ich mich ein bisschen einsam hier.
Sonstiges – outros	tossir	husten	Ich habe mich im Zug erkältet und huste schon 3 Nächte.
Sonstiges – outros	visita	der Besuch (-e)	Ich freue mich schon sehr auf deinen Besuch.
Wohnung putzen – casa limpar	arrumar	aufräumen	In der WG muss man nach Festen das Wohnzimmer aufräumen.
Wohnung putzen – casa limpar	aspirar	staubsaugen	Nach Festen muss man das Wohnzimmer staubsaugen.
Wohnung putzen – casa limpar	despesas com aquecimento	Heizkosten	In der WG muss man von November bis Februar 20 € extra pro Monat für Heizkosten bezahlen.

Wohnung putzen – casa limpar	esvaziar	aufräumen	In der WG muss man jeden Tag den Geschirrspüler einschalten und aufräumen.
Wohnung putzen – casa limpar	fechar com chave ≠ abrir com chave	abschließen ≠ aufschließen	In der WG muss man ab 21 Uhr die Haustür unten abschließen. Der Portier muss um 8 Uhr die Tür zur Fakultät aufschließen.
Wohnung putzen – casa limpar	lavar	abwaschen	Man darf in der WG nur zu bestimmten Uhrzeiten abwaschen.
Wohnung putzen – casa limpar	levar (para reciclar)	entsorgen (Altpapier)	In der WG muss man am Freitag Altpapier entsorgen.
Wohnung putzen – casa limpar	ligar ≠ desligar	anmachen ≠ ausmachen	Kannst du das Licht anmachen? Ich kann nicht mehr lesen. Mach bitte das Radio aus, ich will schlafen.
Wohnung putzen – casa limpar	ligar ≠ desligar	einschalten ≠ ausschalten	In der WG muss man jeden Tag den Geschirrspüler einschalten. Abends muss man alle Lichter ausschalten.
Wohnung putzen – casa limpar	máquina de lavar louça	der Geschirrspüler (-)	In der WG muss man jeden Tag den Geschirrspüler einschalten und aufräumen.
Wohnung putzen – casa limpar	mudança de casa	der Umzug (-"e)	Nach dem schnellen Umzug in eine WG ist das neue Leben ganz anders!
Wohnung putzen – casa limpar	papel para reciclar	das Altpapier (nur Sg.)	In der WG muss man am Freitag Altpapier entsorgen.
Zeit – tempo	a partir de (as 20 horas/ maio...)	ab (20.00 Uhr/ Mai/...)	Ab 22.00 Uhr darf man keinen Lärm machen.
Zeit – tempo	último, anterior	letzt- (-er, -es, -e)	Bernhard und seine Schwester waren letztes Jahr in Köln.
Zeit – tempo	atualmente	zurzeit	Die Uni Köln hat zurzeit ca. 44.000 Studierende.
Zeit – tempo	de (22h/março) a (6h/maio)	von (22.00) bis (6.00 Uhr)	Von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr darf man keinen Lärm machen.
Zeit – tempo	dedicar tempo	sich Zeit nehmen	Eva nimmt sich wirklich viel Zeit für mich.
Zeit – tempo	depois do/a próximo/a	übernächst - (-er, -es, -e)	Der nächste Kurs für Kölsch beginnt am übernächsten Mittwoch.
Zeit – tempo	entre (as 22h/março) e (as 6h/maio)	zwischen (22.00/März) und (6.00 Uhr/Mai)	Zwischen 12.00 und 13.00 Uhr ist Mittagsruhe.
Zeit – tempo	entretanto	inzwischen	Inzwischen habe ich mein Zimmer in der WG eingerichtet.
Zeit – tempo	geralmente; quase sempre	meistens	Das „g“ (besonders am Wortanfang) spricht man meistens wie „j“ aus.
Zeit – tempo	por (semana/mês)	pro (Woche/ Monat/ ..)	Einmal pro Woche muss man das WC putzen.
Zeit – tempo	próximo/a	nächst - (-er, -es, -e)	Die Uni beginnt in der nächsten Woche.